
GISELLA GRUBER: Estoy verificando si se han realizado todas las llamadas. Estoy también verificando cuántos miembros de ALAC están conectados a esta teleconferencia. Voy a verificar si se encuentra Seun Ojedeji conectado. Un momento, por favor. Vamos a ver si está conectado Seun.

SEUN OJEDEJI: Estoy conectado.

GISELLA GRUBER: Muchas gracias, Seun, por confirmar que está conectado a la teleconferencia. Gracias. Estamos aguardando a ver cuántos miembros del ALAC están conectados. Gracias. Alan, contamos con nueve miembros de ALAC.

ALAN GREENBERG: Tenemos estos nueve miembros y tenemos representación de todas las regiones. Podríamos comenzar.

GISELLA GRUBER: Entonces Alan, si le parece bien, vamos a comenzar con la grabación y con la interpretación de la teleconferencia. Gracias, Alan.

Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos a la teleconferencia mensual del ALAC el martes 26 de julio de 2016 a las 21:00 UTC. En la teleconferencia de hoy contamos con Alan Greenberg, Maureen Hilyard, Holly Raiche, Kaili Kan, Sébastien Bachollet, Jimmy Schulz, León Sánchez, Tijani Ben Jemaa, Seun Ojedeji, Julie Hammer,

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Olivier Crépin-Leblond, Yrjö Länsipuro, Cheryl Langdon-Orr, Daniel Nanghaka, Isaac Maposa, Sarah Kiden. En el canal en español contamos con Adia Noblia y Alberto Soto. En el canal en francés se encuentra Abdeldjalil Bachar Bong. No contamos en esta oportunidad con interpretación al idioma ruso.

Han presentado sus disculpas Harold Arcos, Sandra Hoferichter, Vanda Scartezini, Bastiaan Goslings, Tim Denton, Ron Sherwood, Hadja Sanon y Rinalia Adbul Rahim. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Ariel Liang, Silvia Vivanco, Yeşim Nazlar y quien les habla, Gisella Gruber. Contamos con interpretación al francés y al español. Claire y Camila son las intérpretes al francés y Verónica y Sabrina las intérpretes al español. Por favor, les recuerdo que digan su nombre al tomar la palabra, no solo para la transcripción sino para que nuestras intérpretes los identifiquen correctamente en cada canal idiomático. Asimismo les solicitamos hablar a una velocidad razonable que permita una interpretación precisa.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Tenemos bastantes participantes. Tenemos una llamada con una cantidad bastante moderada de actividades. Probablemente no tengamos que extendernos demasiado en nuestro horario. Quisiera saber si alguien desea agregar algún tema a tratar en nuestra agenda de trabajo para esta teleconferencia. Veo que nadie solicita la palabra. Queda aprobada así la agenda para esta teleconferencia. Heidi, por favor, si nos indica las acciones a concretar.

HEIDI ULLRICH: Sí. Tenemos el tema de membresía dual para que Tijani redacte un documento.

ALAN GREENBERG: Si me permite, quiero aclarar algo para quienes no estuvieron en Helsinki. Esto se refiere a las ALS que forman parte de, por ejemplo, una unidad constitutiva de la GNSO o de otro grupo dentro de la ICANN. La pregunta es si debería autorizar su participación, su derecho a voto, etc.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Alan. Luego tenemos que concretar una acción respecto de la implementación de ATLAS II y de sus recomendaciones. Esto tiene que hacerse en el curso del verano. Tenemos que ver el informe preliminar y luego de incorporar los comentarios correspondientes, vamos a presentar ese material ante la junta directiva. Esas serían las tres acciones a concretar.

ALAN GREENBERG: Olivier indica algo con una X. No sé si no lo hizo o se niega a hacerlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No, no. No lo hice todavía.

HEIDI ULLRICH: Tenemos la tercera acción a concretar: El personal tiene que organizar un seminario web sobre el traspaso de la llave del DNSSEC. Esto se va a concretar. Los preparativos se encuentran en curso.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Heidi. Ahora tenemos que pasar a las políticas y al desarrollo de políticas dentro de At-Large. Tenemos una extensa lista de comentarios públicos que se encuentran en progreso o bien son bastante recientes. Vamos entonces en esta reunión a tratar de decidir qué es lo que vamos a hacer o si vamos a presentar o no comentarios para lo cual le doy la palabra a Ariel.

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Alan. Tenemos algunas cuestiones urgentes. Tenemos la solicitud de aportes respecto de la protección de determinadas OIG. Ese periodo vence el 31 de julio.

ALAN GREENBERG: No se ha realizado este comentario todavía. Esa es la actualización. Voy a tratar de hacer algo salvo que alguien también desee colaborar o se ofrezca como voluntario para colaborar. Yo voy a tratar de redactar algún material pero en esta instancia lo veo un tanto dudoso. No sé si alguien quiere manifestar su punto de vista al respecto. Si alguien quiere contactarse conmigo o con Ariel, por favor, que lo haga por separado a la brevedad.

ARIEL LIANG: Alan, creo que Sébastien ha levantado la mano.

ALAN GREENBERG: Adelante, Sébastien, por favor. No recibimos su audio.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Disculpe, tenía silenciada la línea. Estaba desconectado también de Internet. No pude emitir un voto respecto de lo que acabaron de mencionar pero yo con todo gusto emitiría un voto.

ALAN GREENBERG: Gracias. El tema de los mecanismos de protección de derechos amerita una explicación de mi parte respecto de por qué no redacté el documento. Cuando surgieron esos dos nuevos mecanismos de protección de derechos para los gTLD nosotros tuvimos algunas preocupaciones o inquietudes menores dentro de la comunidad respecto de ambos mecanismos. Cualquier comentario que yo formule en este momento haría que el grupo volviera sobre esos comentarios, con lo cual no es una cuestión significativa y no creo que todo el PDP que ya lleva bastante tiempo en curso se vea adversamente afectado si nosotros no hacemos nuestros aportes en esta instancia. Por eso no estoy excesivamente preocupado acerca de este periodo de comentario.

ARIEL LIANG: Creo que Olivier también ha solicitado la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Quería decir que no leí el informe en detalle. Como usted dijo al principio, tuvimos algunas cuestiones menores con el Centro de Protección de Marcas. Quizá en esta revisión surja algo un tanto distinto y en una etapa tardía. Quizá debamos revisar esto aunque sea someramente.

ALAN GREENBERG: Yo recuerdo esto. Recuerdo esta solicitud de aportes al comienzo del proceso. Creo que León estaba trabajando en este PDP. A ver.

LEÓN SÁNCHEZ: Sí, es correcto eso, Alan. Como usted sabe...

La intérprete pide disculpas en el canal en español pero por momentos el audio de León Sánchez no tiene el volumen suficiente para ser interpretado con exactitud en el canal en español.

ALAN GREENBERG: Sí, creo que sí.

LEÓN SÁNCHEZ: Entonces, si yo pudiera continuar, quisiera decir que no pude ver en detalle todos los detalles del informe y todo lo que se muestra en los distintos gráficos. Hay una parte del informe que me inquieta un poco.

La intérprete en el canal en español pide disculpas pero el audio de León Sánchez no tiene el volumen y la calidad necesarios como para hacer una interpretación correcta en el canal en español.

Se disculpa nuevamente la intérprete en el canal en español pero no es posible interpretar correctamente al señor León Sánchez.

Eso demuestra para mí que el Centro de Protección e Información de Marcas en cierta medida no funciona. Deberíamos ver los distintos motivos por los cuales un solicitante abandona su solicitud o abandona

el proceso. En general, el 20% o el 10% de las solicitudes son exitosas. Eso demuestra que hay algo que no funciona con el proceso.

ALAN GREENBERG:

A mí no me preocupa en exceso. El Centro de Protección e Información de Marcas principalmente permite que las personas se registren y participen en el periodo sunrise o prerregistro para obtener dominios con antelación o en una etapa temprana. Luego también brinda advertencias a personas que están registrando un nombre que potencialmente podría entrar en conflicto con derechos sobre marcas comerciales. Originalmente a nosotros nos preocupaba que esas advertencias tuvieran un efecto paralizante que quien las recibiera decidiera no proceder incluso aunque no estuviera infringiendo ningún derecho. Desde la perspectiva de los usuarios, si las personas no aprovechan el beneficio del periodo sunrise o prerregistro, o no protegen excesivamente sus marcas comerciales, básicamente esto hace que se retroceda a la situación que existe en los otros TLD. Sí, hay una cuestión que tiene que ver con marcas comerciales pero no creo que tenga un impacto significativo desde la perspectiva de los usuarios finales. De todas maneras, León, podemos hablar más adelante para ver si hacemos algo al respecto. Ahora le doy la palabra nuevamente a Ariel Liang. Creo que no nos va a alcanzar el tiempo dedicado a este tema en la agenda de trabajo.

ARIEL LIANG:

Gracias, Alan. Tenemos comentarios públicos acerca de los cuales hay que tomar decisiones. Están ordenados en forma cronológica. Primero tenemos el periodo de comentario sobre el proceso para la solicitud o

para la presentación de solicitudes en el programa de becarios de la ICANN que vence el 29 de julio. Creo que no se han presentado postulantes de nuestra parte.

ALAN GREENBERG:

Esto es interesante. Hubo participantes en nuestra comunidad que se manifestaron apasionadamente acerca de quitar el derecho de participación, por decirlo de algún modo, a integrantes de algunos países como por ejemplo Argentina o algunos países insulares debido a las modificaciones en la clasificación de estos países por el Banco Mundial. ALAC y At-Large se han estado quejando contundentemente y si ahora no nos manifestamos respecto de estos cambios, entonces hay algo que no funciona. Me gustaría que las personas que están a cargo de este programa de becas de ICANN entiendan por qué nosotros tenemos esta postura. Probablemente sea necesario que entablemos un vínculo explícitamente con las personas correspondientes pero nos quedan apenas tres días. Si las personas que se manifestaron al respecto no hacen nada, yo no me voy a preocupar en exceso tampoco.

Próxima tema, por favor.

ARIEL LIANG:

Luego tenemos las actas constitutivas preliminares de la PTI. Este periodo cierra el 31 de julio. Me parece que Alberto había levantado la mano. No sé si quiere hablar de este tema o del tema de los fellows. Adelante, Alberto, por favor.

ALBERTO SOTO: Gracias. El tema de los fellows, muy simple. Yo voy a contactarme con dos o tres personas que en su momento hicieron el reclamo, lo recuerdo. Me comprometo a tomar toda la información en detalle para poder mañana mismo comunicarme con Alan a ver qué se puede hacer. Gracias.

ALAN GREENBERG: Vamos a comenzar entonces con las actas de la PTI. Yo les voy a dar mi punto de vista al respecto y luego quiero escuchar lo mismo, quiero escuchar sus puntos de vista. Desde mi punto de vista, la PTI no era una parte necesaria de la transición de la IANA. El CWG sobre custodia elaboró un compromiso que de alguna manera nos costó algo de dinero. Yo no creo realmente que los detalles de las actas constitutivas o de los estatutos sean una cuestión que haya dado lugar a comentarios por parte del público. Creo que la organización va a trabajar y a va a realizar el trabajo correctamente. No creo que tengamos que dedicar tanto tiempo por parte de At-Large al respecto. Tenemos que escuchar también cuál es el punto de vista de otras personas y si hay alguien que quiera hacer algún comentario sobre esta cuestión o en relación a la PTI. ¿Alguien ha levantado la mano? ¿Alguien quiere hacer algún comentario? No sé si están de acuerdo conmigo o si alguien quiere hacer algún comentario. Vamos a saltar los temas relacionados con la PTI, que son los puntos siguientes, a menos que alguien quiera hacer algún comentario. Ariel Liang tiene la palabra.

ARIEL LIANG: Gracias, Alan. El siguiente punto entonces tiene que ver con los aportes requeridos para los procedimientos posteriores de los gTLD. Este es un

tema a tener en cuenta y un PDP en proceso. Ese es el comentario al respecto.

ALAN GREENBERG: ¿Tenemos algún voluntario? Tenemos algunos miembros del grupo. Holly ha levantado la mano. Adelante, por favor.

HOLLY RAICHE: A mí me gustaría ocuparme. Me gustaría ocuparme de eso.

ALAN GREENBERG: Entonces nos puede recontactar en dos días. Ariel tiene la palabra nuevamente.

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Alan. El siguiente punto tiene que ver con las referencias a los conjuntos de reglas de generación de etiqueta para el segundo nivel.

ALAN GREENBERG: Bueno, este también es otro que ha estado abierto durante un mes para comentario. ¿Hay alguien que quiera hacer algún comentario? El IDN realmente es de mucho interés para este grupo pero las LGR no han despertado demasiado interés. En este caso se habla de una sucesión de lenguaje por lenguaje en los diferentes TLD. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. ¿El grupo de trabajo de los IDN también ha emitido algún comentario o hecho alguna pregunta al respecto?

ALAN GREENBERG: No sé si Ariel tiene algo específico que decir al respecto.

ARIEL LIANG: El periodo de comentario público también está abierto para el grupo de trabajo de los IDN.

ALAN GREENBERG: ¿Tenemos alguna respuesta o comentario de ellos?

ARIEL LIANG: No por el momento.

ALAN GREENBERG: Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Si me permiten, yo creo que tendríamos que pedirle al grupo de trabajo de los IDN que volviera a tomar el tema porque no me imagino a la gente de ALAC, muchos de nosotros no tenemos un conocimiento en profundidad sobre los IDN, no me imagino que nosotros podamos decidir algo al respecto. Tenemos gente supuestamente que es competente dentro del grupo de trabajo de los IDN y quizá ellos deberían focalizarse en el tema y si el presidente del

grupo de trabajo no está haciendo, quizá tengamos que buscar a otro presidente del grupo de trabajo de IDN.

ALAN GREENBERG: Tenemos que designar ciertas personas no quedó claro en aquel momento cuando lo hicimos si era necesario un grupo de trabajo. Ese fue uno de los debates que nunca finalizamos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo diría que tenemos un coordinador de enlace para los IDN ante este grupo de trabajo. Si no hay un conocimiento o un interés por parte de At-Large, no tiene sentido intervenir.

ALAN GREENBERG: Quizá esto sea algo común. Más allá de la implementación de lenguaje por lenguaje, básicamente no somos expertos en ningún lenguaje. Las reglas en general, las reglas de generación, como usted sabe, es un tema común. En este caso puntualmente se está hablando de los IDN al segundo lugar. No creo que tenga que ver con la creación de los conjuntos o reglas sino que se trata de una política en general. Tenemos otro orador. Le voy a dar la palabra a Holly y luego a Cheryl. Primero a Cheryl, perdón, y luego a Holly. No sé si hay alguna razón por la cual nosotros tengamos que focalizarnos obligatoriamente en este tema. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Alan. Olivier, creo que en este tema en particular que tiene que ver con el trabajo del grupo de trabajo de los IDN, aquí

tenemos el tema de la generación de etiquetas y esto afecta a los IDN, a los nombres de dominio internacionalizados. Como miembro de larga data del grupo de trabajo de los IDN y miembro también actual, yo sugiero que no nos preocupemos sobre este tema porque hay un grupo de trabajo que se está ocupando. Probablemente no tengamos que adentrarnos en tanto detalle. Como dijo Alan, en el maravilloso mundo de los nombres de dominio, esto es algo muy común de abordar y es algo que requiere de un trabajo activo y también de un trabajo coordinado y por supuesto de la experiencia de algunos miembros y de experiencia en lenguajes para tener en cuenta. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG:

Para recordar este periodo de comentario público, hay reglas que se han creado para unos 30 lenguajes y para utilizar en el nivel superior. Esto hipotéticamente puede utilizarse en el segundo nivel con lenguajes específicos. Aparentemente se utilizan las mismas reglas de generación de etiquetas que ya existen. No me parece un tema demasiado controvertido pero ciertamente no soy un experto en este sentido. Adelante, Holly.

HOLLY RAICHE:

Yo creo que tendríamos que contactarnos directamente con Edmon. Él es el que está relacionado o participando del tema.

ALAN GREENBERG:

Edmon y Satish son las personas que tenemos que contactar. Le voy a pedir a Ariel que lo haga para que tengamos una respuesta. Ariel

seguramente se va a encargar de eso. Le damos una tarea más. Siguiendo punto, por favor.

ARIEL LIANG: El siguiente tiene que ver con una enmienda propuesta al acuerdo de registro de .COM el 12 de agosto.

ALAN GREENBERG: No leí este tema en detalle pero hasta donde sé existe un acuerdo con Verisign firmado para continuar como el publicador de la zona raíz. El contexto de todo este tema es que la publicación de la zona raíz y los códigos de seguridad en torno a .COM están en juego. Básicamente hay una cuestión de infraestructura de ambas partes y se supone que los contratos deben estar sincronizados y debe haber mecanismos de seguridad asociados con .COM. Por ejemplo, si la publicación de la zona raíz y el contrato fuese a parar a otro lado, yo entiendo esto pero en realidad no leí el documento. Por lo que sé, hay que poner estos dos contratos en sintonía. Tienen que estar sincronizados para poder operar. Se han planteado algunas inquietudes con respecto a que estos dos contratos no deberían estar vinculados porque contractualmente son bastante diferentes. Hay una infraestructura de CISCO en cuanto al código que difiere de otra. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Alan, estamos hablando aquí del publicador de la zona raíz y mi pregunta es si existe algún otro contrato.

ALAN GREENBERG: Bueno, la tarea del publicador es lo que está haciendo Verisign ahora.

TIJANI BEN JEMAA: En realidad esta es una función que tiene Verisign en relación a la zona raíz que la desempeña en forma interna tomando en cuenta medidas de seguridad asociadas con .COM. Por cierto, el tema es bastante complejo.

ALAN GREENBERG: En este caso hablamos del contrato del acuerdo de registro con .COM.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Entonces el mantenedor y el publicador de la zona raíz son diferentes? Esa es mi pregunta.

ALAN GREENBERG: No estoy del todo seguro. El mantenedor o el administrador de la zona raíz, en realidad no recuerdo cómo lo denomina Verisign. Adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Yo generalmente escucho hablar del mantenedor o el administrador de la zona raíz. En este caso era Verisign mediante un contrato con la NTIA. ICANN estaba trabajando en eso también. Ahora hablamos del registro de .COM. No me parece que esto sea así porque el registro .COM está con ICANN y el mantenedor o administrador sería la NTIA.

ALAN GREENBERG: Esto es lo que yo recuerdo. En realidad no leí los documentos pero hasta donde recuerdo es que la implementación de muchas de las funciones del mantenedor o administrador de la zona raíz están relacionadas con la implementación de .COM y las medidas de seguridad pertinentes. Es decir, la firma de .COM y una serie de otras medidas que incluyen por ejemplo modelos de seguridad y penetración. Esto es lo que yo entendí que quizá no sea lo correcto y por lo tanto Verisign quería que los dos contratos estuvieran sincronizados para que no existiese la posibilidad de ejecutar uno sin la existencia del otro. Esto es lo que yo entiendo. Quizá esté errado en mi interpretación y alguien lo haya entendido de otra manera. De todas maneras, esto se va a extender hasta el 12 de agosto. Si alguien quiere hablar o quiere hacer algún comentario, lo puede hacer. Veo que nadie quiere efectuar comentarios así que vamos a seguir llamando a voluntarios en el futuro. Adelante, Ariel Liang.

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Alan. El siguiente punto tiene que ver con las medidas propuestas para las etiquetas ASCII de dos caracteres a fin de evitar confusión con los códigos de país correspondientes.

ALAN GREENBERG: Este es un tema en el cual tenemos cierto interés desde el punto de vista de los consumidores. ¿Hay alguien que quiera tomar la palabra y efectuar algún comentario? Veo que nadie quiere tomar la palabra. ¿Hay alguien que quiera ser voluntario para leer los documentos y efectuar alguna recomendación? Garth dice que se va a presentar como voluntario. Muchas Gracias. Jimmy Schulz ha levantado la mano. Adelante, Jimmy.

JIMMY SCHULZ: Yo quisiera también presentarme como voluntario pero no lo sé.

ALAN GREENBERG: Con gusto recibiremos que usted se presente como voluntario. Siempre es bueno tener más de una persona.

JIMMY SCHULZ: Entonces con gusto lo voy a hacer.

ALAN GREENBERG: Siguiendo punto, Ariel, por favor.

ARIEL LIANG: El siguiente punto tiene que ver con la liberación de los nombres de país y territorio dentro de .SOFTBANK, .ART y .CARAVAN. Dentro de esos TLD.

ALAN GREENBERG: Correcto. Adelante, Cheryl, por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: Me parece que no es necesario que diga nada al respecto.

ALAN GREENBERG: Tenemos ya experiencia en no responder con respecto a ciertas cuestiones. No veo que nadie se presente como voluntario. Adelante, Ariel, con el siguiente punto.

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Alan. El siguiente punto tiene que ver con las pautas propuestas para el proceso de revisión de similitud de cadenas de caracteres en el segundo nivel.

ALAN GREENBERG: Si no recuerdo mal, hablamos de la similitud de cadena de caracteres relacionadas con los IDN en relación a los códigos de país, si mal no recuerdo. Esto es algo que interesa a At-Large. ¿Hay alguien que quiera seguir analizando el tema? Maureen no se encuentra conectada, ¿correcto? Maureen, ¿está conectada o no está conectada a la llamada? No sabía si se iba a poder conectar. Maureen. ¿Esto está relacionado entonces con los códigos de país? No lo recuerdo. Parece que sí. Aparentemente Maureen no puede tomar la palabra. Maureen, le voy a pedir que lea rápidamente esto. Hasta donde yo recuerdo, esto tenía que ver con una redefinición de las reglas en relación a los IDN con código de país. Se trata de una revisión para ver si ha cambiado algo. Le voy a pedir por favor que lea el documento para que luego pueda hacer algún aporte. Ariel, adelante, por favor.

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Alan. El siguiente punto tiene que ver con el índice sanitario y los gTLD en la versión beta.

ALAN GREENBERG: Esto es algo que nos ha inquietado. No sé si hay alguna persona que quiera leer el documento, que quiera presentarse como voluntario para

analizar el tema. No hay voluntarios. Entonces, Ariel, vamos a enviar una alerta al respecto.

ARIEL LIANG: Ya he enviado un mensaje a la lista de At-Large y de ALAC, y también al grupo de trabajo de los gTLD. Olivier está redactando una declaración para publicar para comentario público. Hubo un periodo de comentario público sobre esta cuestión de sanidad del mercado de gTLD.

ALAN GREENBERG: Bien. Vamos a enviar otra notificación recordándole a la gente sobre el comentario previo de Olivier y preguntándole si quiere participar.

ARIEL LIANG: Muy bien. Yo ya he mandado la notificación a la lista de ALAC.

ALAN GREENBERG: Sí, ALAC y el grupo de gTLD también. ¿Algún otro comentario en relación a estas cuestiones de política?

ARIEL LIANG: También hay otro comentario público y creo que Garth iba a redactar algo en relación a la creación de una agenda de temas relacionados con los consumidores. No sé si alguien quiere acotar algo más o hay algún comentario al respecto.

ALAN GREENBERG: Veo que Olivier y Garth han levantado la mano. Adelante, Olivier. Olivier, adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Con respecto al último punto que tiene que ver con la sanidad del mercado de los gTLD, bueno, hay un informe que habla de la confianza del consumidor, la competencia. Básicamente hay una serie de indicadores que muestran estos puntos. Me parece que esto también tiene que ver con cuestiones de los registradores o con el grupo de registros porque son cuestiones que tienen que ver con la confianza del consumidor. Yo sugiero que sean estas personas las que hagan la evaluación. También que haya gente de ALAC que se encarga y que también lo analice y efectúe comentarios.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Olivier. A este grupo también hay que enviarle la notificación. Adelante, Garth, ahora.

GARTH BRUEN: Con respecto a la agenda, previamente yo envié una lista de tópicos y tengo otro punto que me gustaría agregar y que específicamente tiene que ver con el tema que estaba abordando Olivier. No quiero hacerlo demasiado extenso. Esta es una agenda focalizada en los consumidores. La voy a agregar al espacio que acaba de crear Ariel. Hasta el momento, solo es posible hacer comentarios pero la idea es garantizar que esta agenda aborde todas las cuestiones que tienen que ver con los consumidores. Si alguien quiere acotar algo o quiere hacer algún comentario o agregar algo más, con gusto lo puede hacer.

ALAN GREENBERG: Gracias, Garth. Todavía no tuve la oportunidad ni siquiera de acceder al espacio o leer la agenda.

GARTH BRUEN: Bueno, apenas la estoy documentando.

ALAN GREENBERG: Lo que usted ha mandado está bien pero por qué no ponemos un plazo. Por ejemplo, estamos a finales de julio. ¿Por qué no organizamos una llamada para finales de agosto por ejemplo para debatir este tema? Yo no diría que tiene que ser un seminario web para presentar el tema pero para todas aquellas personas que estén interesadas en cuestiones de los consumidores, pongámonos un plazo para poder hacer comentarios. Por ejemplo, puede ser de aquí a dentro de un mes para efectuar comentarios en la página wiki. Nos quedan tres semanas para que podamos hablar al respecto. Garth, ¿le parece bien? ¿Le parece que esto sea algo práctico de implementar? No somos muy buenos en esto de responder por correo electrónico o mediante página wiki. Me parece que sería bueno agendar una llamada. Quizá va a valer la pena para obtener las reacciones o comentarios de la gente.

GARTH BRUEN: Sí, podemos hacer eso. Creo que si las personas que están en esta llamada no tienen inquietudes con respecto a los consumidores, me parece que no es la llamada correcta para intervenir. En realidad, todo el mundo tiene cuestiones o inquietudes sobre las cuestiones que tienen

que ver con los consumidores. La idea es indicar qué es lo que nos interesa ver en la agenda para que podamos avanzar.

ALAN GREENBERG: Heidi, ¿usted tiene un comentario sobre el grupo de interés público?

HEIDI ULLRICH: Sí. Lo acabo de anotar en el chat sobre la próxima llamada de este grupo. Su próxima llamada se ha programado para mediados de agosto y el documento se va a revisar allí. Podemos también tener en cuenta esto y la información después de esta llamada.

ALAN GREENBERG: Seguramente esta llamada también sea de utilidad para la agenda.

GARTH BRUEN: Perdón, Heidi. ¿Cuándo va a ser la llamada?

HEIDI ULLRICH: Todavía la están programando.

ALAN GREENBERG: Seguramente la información se va a transmitir mediante el correo electrónico.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Nosotros tuvimos una llamada de EURALO y hablamos específicamente con Jean Jacques Subrenat acerca del tema

de los consumidores y por qué se dice consumidores y no usuarios. No hace falta que ahondemos demasiado en este momento en la pregunta pero definitivamente lo que yo le dije a Jean Jacques es que se ponga en contacto con usted, Garth.

ALAN GREENBERG:

Garth escribió lo que él piensa. Si otras personas consideran que debería ser de otra manera, deberían entablar una conversación, por eso se piden los aportes de las distintas personas. Vamos a recibir con agrado los aportes de Jean Jacques acerca de por qué cambiar esta palabra o este término.

GARTH BRUEN:

Muchas gracias, Olivier. Creo que es muy válido su comentario. Esta es mi opinión personal. Creo que los usuarios como conjunto de población son como relegados fácilmente mientras que la palabra consumidor implica una relación financiera con una contraparte y esto es cierto en Internet. Uno abona servicios de Internet, compra productos en Internet y hay una parte de la población que compra nombres de dominio. Los usuarios de nombres de dominio, aunque sea posteando blogs, etc. también generan ingresos, generan publicidad que genera ingresos para los titulares de nombres de dominio. Hay personas que dicen: “Yo no soy solamente un usuario sino que soy un consumidor que tengo un interés en toda esta estructura, que hago un aporte económico y no me pueden ignorar”. Por eso utilicé la palabra consumidor en lugar de usuario.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Vamos a ir cerrando este tema en nuestra agenda de trabajo en virtud del tiempo disponible pero este es un tema que amerita un mayor tratamiento en una próxima llamada en el espacio wiki y en correos electrónicos también. Creo que es cierto decir que cuando las cosas no funcionan bien, todos nosotros nos desilusionamos un poco y entonces justamente nos compete a nosotros producir aquello que deseamos. Por eso hay que agradecer el trabajo de Garth. Muy bien. Ahora pasamos a nuestro próximo tema. Ya nos hemos excedido 30 minutos en los tiempos de la agenda. Toma la palabra Heidi Ullrich para hablar del punto cinco.

HEIDI ULLRICH: Gracias. Actualmente tenemos 201 ALS. Tenemos estructuras de AFRALO que están aguardando asesoramiento regional de la RALO correspondiente. Habrá que hablar con los miembros de las RALO correspondientes. También estamos haciendo el proceso de averiguación de antecedentes para el capítulo de ISOC El Salvador. Este es un resumen de este punto de la agenda.

ALAN GREENBERG: Adelante, Judith Hellerstein.

JUDITH HELLERSTEIN: Tengo una pregunta. Estamos viendo este tema y vemos que se retiró un proceso de averiguación de antecedentes. Teníamos otro formulario antes que tenía información que se incluía cuando teníamos que solicitar el asesoramiento regional de manera tal que se enviaba esto con la solicitud para que quienes la analizaran tuvieran un panorama integral

de la solicitud en sí porque en ese formulario de averiguación de antecedentes había preguntas que no estaban incluidas en el formulario de solicitud.

HEIDI ULLRICH: A ver, Judith. No estoy al tanto de ningún cambio en el cuestionario sobre averiguación de antecedentes. Le voy a preguntar a [Natalie]. Espero responder esta pregunta a la brevedad en la lista de correo electrónico.

ALAN GREENBERG: Tengo entendido que había enviado algo en forma preliminar o borrador.

JUDITH HELLERSTEIN: Este formulario es muy distinto de los formularios anteriores. Quizá tenga que ver con el formato pero el aspecto es completamente distinto.

ALAN GREENBERG: Muy bien, Heidi. Entonces por favor le pedimos que averigüe al respecto.

HEIDI ULLRICH: Creo que Ariel está escribiendo la respuesta acerca de este tema en la sala de chat. Para mí no es totalmente distinto pero bueno, lo averiguaremos.

ALAN GREENBERG: Pasamos al punto número seis. Informe de los coordinadores de enlace de los grupos de trabajo, RALO, etc. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Yo quería mencionar algo acerca de la teleconferencia del Consejo de la GNSO. James Gannon fue designado como coordinador de enlace. Para el mismo tema el ALAC designó a Mohamed El Bashir. Es el CSC, el Comité Permanente de Clientes dentro de la transición de la custodia de la IANA. Esto es todo lo que quería decir. Todavía no he redactado el texto del informe pero espero hacerlo esta semana.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Olivier. Quisiera saber si alguien más desea formular algún comentario. Olivier, supongo que dejó su mano levantada de la vez que tomó la palabra. Adelante entonces, Julie Hammer.

JULIE HAMMER: Disculpen, tenía el audio silenciado. Como dijo Olivier, el SSAC también ha designado a su coordinador de enlace para este Comité Permanente de Clientes. Es Jeff Bedser. Él tiene mucha experiencia y será quien integre ese comité.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. No había podido oír el nombre. Ahora toma la palabra Maureen Hilyard.

MAUREEN HILYARD: Quiero ver si me oyen bien.

ALAN GREENBERG: Su audio tiene el volumen muy bajo pero adelante.

MAUREEN HILYARD: *La intérprete en el canal en español pide disculpas pero el audio de Maureen Hilyard no tiene el volumen suficiente para ser interpretado con exactitud en el canal en español.*

ALAN GREENBERG: Maureen, no puedo recibir su mensaje. Después de sus palabras introductorias, no pude recibir su mensaje. No sé si soy el único que tiene este problema.

MAUREEN HILYARD: Disculpen. Estoy en un hotel en este momento. Quizá mi conexión no sea muy buena.

La intérprete en el canal en español pide disculpas.

ALAN GREENBERG: Muy bien. Entonces Maureen nos dice que había alguien que se está retirando de su rol de coordinación de enlace. ¿Alguien lo va a reemplazar?

MAUREEN HILYARD: *La intérprete pide disculpas pero no se puede interpretar el mensaje de Maureen Hilyard al canal en español debido a la calidad de su audio.*

GISELLA GRUBER: Disculpe, Alan, por interrumpir. Disculpe la interrupción. Estoy tratando de ver si las intérpretes pudieron interpretar el mensaje de Maureen. Creo que ese no fue el caso. Por favor, ¿podría hacer un resumen?

ALAN GREENBERG: Creo que en definitiva lo que nos estaba diciendo Maureen es que había un coordinador de enlace que por razones de salud se está retirando de su rol de coordinador de enlace y luego nos presentarán actualización acerca de este tema.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Nuestro colega Ron agradece todos nuestros sinceros deseos de recuperación pero se va a tener que focalizar en su recuperación. No creo que deje de colaborar con nosotros y seguramente lo veremos en reuniones de ICANN y, quién sabe, también en nuestros grupos de trabajo pero por el momento se tiene que recuperar.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Cheryl. Todos le deseamos sinceramente una recuperación. Muchas gracias, Cheryl. Ahora pasamos a las reglas de procedimiento de ALAC. Recordarán que en Helsinki aprobamos parte de estas reglas de procedimiento con una corrección pendiente porque había una omisión y nunca tuvimos el tiempo ni la oportunidad de revisar cambios pendientes a las reglas de procedimiento. En el futuro

esto se va a compartir entre los miembros de ALAC para una revisión. Quisiera pedir a Gisella que vaya avanzando la página a medida que nosotros vamos tratando los distintos títulos. Hay un documento en nuestra agenda de trabajo para esta teleconferencia en el cual se describen los cambios. No puedo mostrar a los dos documentos al mismo tiempo pero la gran mayoría de los cambios implican correcciones de algunos conceptos o cuestiones erróneas en el documento original de las reglas de procedimiento. Hay un par de cuestiones que tienen que ver con omisiones, con omisiones involuntarias y también hay una aclaración que hay que formular.

Vamos a empezar por la parte más sencilla primero y luego pasaremos a las cuestiones más de fondo. Luego tenemos que ir a la sección 2 y 14.4.1 y un apartado de la sección 3 también. Son URL, direcciones web que hay que actualizar porque tienen que ver también con actualizaciones del sitio web de la ICANN. Luego tenemos que ir a 11.4.3, a ese apartado, por favor, si hacemos el avance de página. Aquí también hay una corrección pendiente. A ver, se pasó, Gisella. Retroceda, por favor. Ahí está. Muy bien. Anteriormente decía que para que una decisión por consenso sea considerada válida, en la reunión tiene que haber quórum. La mayoría de nuestras decisiones por consenso se hacen por vía electrónica. Estas decisiones entonces se consideran como decisiones con quórum. Luego se aclara que hablamos de quórum en una reunión, durante la reunión.

Ahora pasamos al próximo punto, a corregir. A ver, 11.8.3. Aquí se decía que el presidente puede dejar sin efecto una moción si considera que no se ha analizado exhaustivamente dicha moción. En el próximo punto se dice que una vez que se formula o presenta la moción hay que tomar

una decisión por consenso. Eso no tiene sentido si el presidente considera que la moción está fuera de orden o la deja sin efecto.

Bien. Es práctica habitual que si existe un solo candidato, ese candidato se declara como el candidato ganador. Esta es una práctica que se ha implementado siempre y que siempre se ha utilizado sin ningún cuestionamiento. Hace poco, en algunas RALO, hubo ciertas instancias en las cuales quedó claro que el proceso daba como resultado un solo candidato y esto resultó en una práctica. Como dije anteriormente, si existe un solo candidato, este candidato se considera el candidato ganador. No creo que sea necesario decir en este punto para ser prudentes que tengamos que cambiar esto. La última corrección tiene que ver con los cambios que se efectuaron en Helsinki y tienen que ver con el punto 19.11.6.

GISELLA GRUBER:

Perdón, Alan. Por favor, ¿podría repetir cuál es el punto?

ALAN GREENBERG:

Sí. Es el 19.11.6. Bien, aquí se habla de las reglas cuando se hacen las elecciones. Si por ejemplo no hay tiempo para una elección o para volver a efectuar una elección cuando hay un empate, el segundo voto se toma en cuenta si todavía existe el empate. En este caso, el texto solo hace referencia a los dos primeros y esta es la tercera razón por la cual se ha efectuado el cambio. ¿Hay algún comentario con respecto a algunos de estos cambios? Hasta donde yo sé, son todas correcciones o aclaraciones del texto. No se ha cambiado nada en cuanto a la sustancia o contenido. ¿Hay alguna inquietud o algún comentario que quieran

plantear al respecto? Por supuesto, cuando lo presentemos a votación vamos a preguntar si existe alguna inquietud. Adelante, Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Yo coloqué mi pregunta en el chat. Se dice que si no hay tiempo para una elección, ¿qué sucedería en aquellos casos donde sí hay tiempo para hacer una votación o para una tercera votación?

ALAN GREENBERG: En realidad no hay una tercera votación. No existe. Las reglas solo disponen la existencia de una segunda votación, incluso si hay un empate.

JUDITH HELLERSTEIN: Entonces esto indica que sí se puede tener una segunda votación.

ALAN GREENBERG: Sí, correcto. Si se identifica que hay que efectuar nuevamente una elección, si hay tres personas y hay un empate, entonces vamos a hacer un desempate entre los dos candidatos.

SEUN OJEDEJI: Si me permiten, quiero tomar la palabra.

ALAN GREENBERG: Sí, Seun. En un momento. Lo vamos a colocar en la lista de oradores. Como decía, si hay que efectuar una votación entre dos candidatos, simplemente vamos a efectuar nuevamente la elección. Siempre y

cuando haya suficiente tiempo para efectuar esta elección. Si no hay tiempo entonces se va a hacer una selección al azar. Por supuesto, vamos a hacer lo mejor para evitar esa selección al azar siempre y cuando las reglas lo permitan. No sé si esto responde a su pregunta, Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Sí. También quería preguntar si uno puede ganar en un voto sin necesidad de hacer una segunda votación.

ALAN GREENBERG: Bueno, la mayoría es la mayoría. Lo que se necesita es tener una mayoría. Si hay una mayoría o mayoría absoluta o mayoría calificada, bueno, quizá tengamos que reconsiderar todo el proceso nuevamente pero de lo que queremos asegurarnos es de que esta regla quede clara. Adelante, Seun.

SEUN OJEDEJI: Yo creo que usted ya abordó mi pregunta. Quería una aclaración pero me parece que ya fue abordada. Esto tenía que ver con quién determina actualmente la votación.

ALAN GREENBERG: Es la decisión del BMSPC a través del presidente del BMSPC. El BMSPC es responsable de supervisar todos los aspectos de la elección específicos del ALAC, así que este grupo es un grupo autónomo, encargado de este tema. Judith tiene la mano levantada nuevamente. Veo que no. Bien. Vamos a pasar entonces al punto que es un poco más sustancioso. Yo no

creo que hayan cambiado nada pero hay ciertas inquietudes que se plantearon oportunamente. Esto tiene que ver con la sesión 3.5.4 hasta la 3.5.6. Por favor, quisiera que volvamos a estos puntos en la pantalla. Ahí estamos. Bien. Bien, en este caso simplemente se clarifica cuál es la práctica actual. El equipo de liderazgo de ICANN en realidad es básicamente un equipo representado equitativamente por las cinco RALO. Dentro de los debates del ALT se incluyen por lo general los coordinadores de enlace para otras organizaciones de apoyo y comités asesores. Creo que alguien tiene que silenciar el teléfono, por favor.

Como decía, la práctica es también incluir a un presidente del ALAC anterior a discreción del actual presidente del ALAC. En este caso el debate gira en torno a si vamos a centrarnos en los cinco miembros del ALT que van a debatir distintas cuestiones o si nos vamos a centrar en el grupo completo que incluye a otras personas más allá de los cinco miembros del ALT. Hemos tenido diferentes oportunidades para hablar sobre el ALT que, por lo general, tienen diferentes reuniones. Yo elegí el término asesores para el ALT porque me parece que este término queda bastante claro. Estos tres puntos no cambian nada en realidad sino que aclaran una forma de utilizar la terminología. Es decir, la terminología se hace más clara de esta manera. ¿Hay alguna pregunta o algún comentario que quieran efectuar al respecto?

Les doy la posibilidad de que tomen la palabra, de que levanten la mano. Tenemos dos oradores. Son Sébastien y Tijani. Adelante, Sébastien, por favor. Sébastien, si está hablando no lo escuchamos. Tijani adelante entonces usted. Luego le damos la palabra a Sébastien Bachollet.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Yo creo que esta aclaración de alguna manera hace una distinción entre el presidente y los asesores. Yo no creo que los asesores tengan que ser los expresidentes únicamente. Podría haber otros asesores. El presidente puede solicitar otros asesores. Es decir, puede solicitar la participación de otros asesores dentro de la reunión del ALT. Yo preferiría que el presidente tenga la libertad de elegir a quién va a designar como asesor en lugar de decir que solo un expresidente puede ser un posible asesor para el equipo ALT. Me parece que esto también va a requerir la experiencia de, por ejemplo, exmiembros de la junta directiva. Dejemos que el presidente a su propia discreción sea el que decida cuáles son los asesores que tendrá en cuenta para que lo asesoren. Gracias.

ALAN GREENBERG: Entonces el punto 3.3.5 no está restringiendo el asesoramiento a solo las personas que están allí. Simplemente esta es una declaración que dice que el presidente de ALAC a su sola discreción puede incluir otros asesores para que participen dentro de una reunión de la ALT. ¿Es correcto eso? Que no tengan que ser exclusivamente un expresidente del ALAC. Tijani, ¿es correcto esto?

TIJANI BEN JEMAA: No, no, Alan. Yo diría que mi voto es no formalizar ningún tipo de asesor para la ALT sino que debe quedar esto a discreción del presidente si va a querer o no tener un asesor en caso de que considere que es necesario.

ALAN GREENBERG: ¿Entonces usted sugiere que coloquemos eso dentro de las reglas o que directamente no omitamos ninguna declaración al respecto?

TIJANI BEN JEMAA: Yo prefiero la situación actual pero que no se diga nada respecto del asesor, que no se mencione el tema del asesor.

ALAN GREENBERG: Bueno, por eso estamos todavía un poco confundidos con respecto a cómo referirnos a este grupo que asesora a la ALT. Yo no tengo problema, lo puedo dejar así. Quisiera escuchar la opinión de los demás. Sébastien, ¿quiere tomar la palabra ahora?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, ¿me escuchan?

ALAN GREENBERG: Sí, lo escuchamos. Adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo tengo problemas con esto. Esto de que quede a discreción del presidente, si va a ser el expresidente, me parece que tenemos que buscar la manera de que esto se haga en forma colectiva y creo que no tiene que ser únicamente el expresidente sino que quizá también alguien de la junta directiva lo pueda hacer. Si escribimos algo, si anotamos algo con respecto al presidente como asesor, entonces también vamos a tener que tener en cuenta a los otros miembros de la ALT o a otros miembros que pueden actuar o desempeñarse como tales.

Parece que estamos tratando de buscar algún término pero no sé si la palabra asesor sería la adecuada o si por ejemplo el presidente, un expresidente podría serlo. El ALT tiene que decidirlo. ALAC se compone de 15 personas más sus coordinadores de enlace y el presidente. Ya no nos encontramos en un equilibrio regional. Me parece que tenemos que analizar esto y tratar de encontrar una solución. Nosotros formamos parte del ALT y el ALT puede recibir todo tipo de asesores. Si nos quitamos una participación específica en alguna reunión o nos quitamos la participación de ciertas personas, podemos tenerlo en cuenta...

Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Sébastien Bachollet no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

ALAN GREENBERG:

Yo quiero decir que cuando el ALT toma decisiones son las personas del ALT las que toman esas decisiones. Punto. Si alguien tiene alguna sugerencia sobre qué término utilizar que no sea el término asesor, bueno, yo con gusto lo voy a tener en cuenta pero, como dije anteriormente, la idea es describir lo que realmente sucede. Yo no creo que fuese factible si por ejemplo los coordinadores de enlace de las AC y SO no participan en el debate. Son importantes para la decisión. Incluso pueden llegar a tomar las decisiones como parte del ALT. Son miembros clave, son partes fundamentales. Me parece que sería inaceptable no tenerlos. Yo hablé de la participación de los expresidentes siempre y cuando quieran hacerlo. Adelante, Jimmy.

JIMMY SCHULZ: Con respecto a lo que dijo Tijani en cuanto al punto 3.5.6 y el tema de los asesores adicionales más allá de los expresidentes, mi pregunta en cuanto a este punto, el punto 3.5.6: Estos asesores, ¿se invitan a participar en las reuniones? ¿Quién los invita? ¿Quiénes son estos asesores que participan?

ALAN GREENBERG: Son los que se han identificado en el punto 3.5.4 y 3.5.5. Es decir, los coordinadores de enlace. Yo también agregué a los expresidentes. El 3.5.6 lo que hace es reiterar que las decisiones son tomadas por el ALT y no por esas otras personas mencionadas anteriormente.

JIMMY SCHULZ: Bien, gracias.

ALAN GREENBERG: Adelante, Tijani.

SEUN OJEDEJI: ¿Me escuchan, por favor? Quiero tomar la palabra.

ALAN GREENBERG: Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Yo quiero recordarles que las reuniones del ALT son reuniones de At-Large y que al igual que estas están abiertas a todo el mundo y todo el mundo puede participar y puede hacer aportes. Los coordinadores de

enlace participan en las reuniones del ALT, son bienvenidos. Me parece que esta es la decisión correcta a tomar. Nosotros no tenemos que hacer ninguna formalización. Creo que son coordinadores de enlace y estos coordinadores de enlace deben participar y de hecho lo hacen en las reuniones del ALT sin tener un poder de decisión. Esto quizá es algo que podamos agregar pero agregar algo más como por ejemplo la palabra asesor, yo estoy muy gustoso con los dos expresidentes que están participando del ALT. Esto es muy bueno. Son Cheryl y Olivier. Si hay otros y otros expresidentes participan y son otras personas, quizá yo no esté del todo contento con eso. Por eso depende del presidente de ALAC. La idea es formalizar esto pero tiene que ser más vinculante con respecto a lo que se dice. Si no, vamos a estar obligados a aceptar a toda persona que el presidente decida agregar al ALT. Me parece que tenemos que dejarlo a discreción del presidente con el acuerdo de todos los miembros del ALT, por supuesto, y no formalizar ninguna función o a ningún miembro más allá de los miembros del ALT.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Tijani. Esto ya se encuentra plasmado en las reglas así que no es necesario hacer nada. Seun, por favor, tome la palabra. Nos estamos ya excediendo del tiempo. Hasta el momento hay dos personas que han expresado sus inquietudes y no hemos escuchado más comentarios así que vamos a colocar esto en la lista de correo electrónico para que continúen con los debates. Adelante, Seun.

SEUN OJEDEJI:

Muchas gracias. Estoy de acuerdo. Lo seguiré en la lista de correos electrónicos.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Seun. Para la próxima, por favor, recuerde dar un fundamento. Vamos a pasar ahora al punto 3.6. Por favor, ¿podemos pasar al siguiente punto? Desde mi punto de vista, se han hecho cosas similares en el pasado. No creo que alguna vez hayamos tenido alguna moción en la cual hayamos podido hacer esto. Este cambio señala lo siguiente. Señala que las mociones no tienen que ser secundadas. No obstante, existe la posibilidad de que un miembro de ALAC haga una moción en la cual sea la única persona que quiera hacerla y eso pueda tomar mucho tiempo por parte de ALAC. Esto dice que si algún miembro de ALAC quiere secundar esta moción se va a requerir en este caso que se secunde la moción. Básicamente se dice que todas las mociones que se secunden son válidas. Por lo tanto, un miembro individual de ALAC no puede dominar todo ALAC o no puede plantear un tema que domine el debate. Al mismo tiempo, esto da lugar a que la discusión se lleve a cabo normalmente. Esto, de alguna manera, legitima lo que hemos estado haciendo.

Ahora les voy a dar la palabra a ustedes para que hagan sus comentarios. Veo que nadie ha levantado la mano. Veo que nadie quiere hacer comentarios. Hay entonces un pequeño cambio en el punto 11.6.1 pero no es necesario ni siquiera abordarlo. Ahora tenemos que seguir en el documento. Básicamente el cambio que se hizo al 11.6.1 es agregar si corresponde en caso de que no se requiera una moción. Esto sí se requiere si se tiene una agenda acordada. Si es así, se requiere una moción que esté secundada. Con esto finalizo, sería todo. Lo que entiendo es que todo está bien excepto cuando hablábamos del punto del ALT y el tema de los asesores. Si hay alguien más que quiera acotar

algo más o hay algún otro término que quieran implementar, lo pueden hacer en la lista. Ya hemos discutido el tema anteriormente. Podemos continuar con el debate en la lista para que finalmente podamos aprobar el documento y lo podamos plantear en la próxima reunión. Tiene la palabra primero Sébastien Bachollet y luego Olivier.

SÉBASTIEN BACHOLLET: ¿Podemos pasar al punto anterior?

ALAN GREENBERG: Perdón, ¿qué punto? Sí, el que usted dice ya lo hemos cubierto.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón, pero cuando estábamos abordando este punto me perdí. Sería el punto 17.2.1. Quisiera ver ese punto.

ALAN GREENBERG: No, no recuerdo qué decía pero veamos qué dice.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Habla de los miembros de ALAC y de la votación por unanimidad.

ALAN GREENBERG: Usted dice que si vamos a permitir una votación por aclamación o por unanimidad, se va a aceptar algo más. Es el punto 17.2.3.

SÉBASTIEN BACHOLLET: No, es el punto 17.2.1.

ALAN GREENBERG: Entonces me voy a asegurar de que no haya ningún conflicto entre estos dos puntos. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Yo quería saber cuáles van a ser los próximos pasos, si vamos a pasar a votación del ALAC para cambiar los procedimientos. La razón de mi pregunta es que en paralelo, el consejo de la GNSO ha implementado un grupo de trabajo para analizar las reglas de procedimiento y esto es a raíz de las facultades de la comunidad que se han implementado. Me pregunto si vamos a comenzar con ese proceso dentro de ALAC en relación a los poderes de la comunidad.

ALAN GREENBERG: En realidad esto lo hemos abordado en Helsinki y los cambios que tenemos que implementar a la comunidad empoderada son en realidad los cambios que se están efectuando junto con otros cambios y correcciones. Esto se tiene que hacer para finales de septiembre efectivamente porque en realidad es allí cuando se deben implementar y esto será en poco tiempo. Se debatió brevemente el tema. Creo que fue Samantha Eisner o alguien más que habló de los cambios que habría que efectuar dentro de la comunidad. Esto quizá usted también lo escuchó porque participa de las reuniones de la GNSO.

¿Algo más que quieran decir al respecto? Vamos a enviar este documento con algunos comentarios con los puntos que Tijani y Sébastien han mencionado y también Seun. Muchísimas gracias. Vamos

a pasar ahora al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con un debate que tuvimos en Helsinki. Este es el BCEC y el BMSPC. Allí se sugirió que Tijani sea el presidente del BMSPC. A mí me gustaría preguntarles a los participantes si tienen algún problema con esto o si quisieran hacer alguna recomendación al ALAC o si podemos confirmar a Tijani como presidente del grupo BMSPC. Quisiera saber si les parece bien. Con gusto sería bueno tener a Tijani nuevamente ejerciendo esta función. Hay debates que se están llevando a cabo en el BCEC y en el BMSPC pero no me encuentro capacitado en este momento para comentarles nada al respecto pero prontamente vamos a tener más información.

El siguiente punto es el tema de la transición de la IANA y el CCWG sobre responsabilidad. Como ustedes saben, hemos seleccionado a un coordinador de enlace ante el CSC, Mohamed El Bashir. Cuando lanzamos la convocatoria para candidatos realmente no sabíamos si iba a haber algún candidato y en realidad obtuvimos candidatos muy calificados. Yo no leí la lista de todas las personas que se presentaron pero finalmente Mohamed presentó su candidatura. Él tiene experiencia y está relacionada con los ccTLD, también con la sociedad de Internet. Es quien administra un TLD y fue uno de los creadores de la Sociedad de Internet y una de las primeras personas involucradas en la delegación hace unos 15 años. Es miembro de la ccNSO y también fue designado vicepresidente del ICG, así que tiene un mínimo conocimiento de lo que es la IANA y de lo que se debería hacer. Con gusto les comunico que fue recomendado por el comité de selección y ha sido seleccionado como tal. Obviamente le hago llegar mi felicitación a Mohamed.

El siguiente punto tiene que ver con el avance de la implementación. Para aquellos que están haciendo un seguimiento de los grupos, hay muchísimo trabajo por delante porque se están compilando todas las partes en relación a la transición, todos los engranajes de la transición. Esperemos que finalmente el gobierno de los Estados Unidos avance con la transición. Como muchos de ustedes saben, hay muchas cuestiones pendientes en relación a la política de los Estados Unidos. Cómo esto se va a implementar o cómo va a funcionar no queda del todo claro pero ciertamente hay muchísimo trabajo que se está realizando y muchas cosas que se están implementando.

El último punto que queremos debatir dentro de este tema es el área de trabajo 2 del CCWG. Hay muchísimos tópicos y todavía se están buscando participantes. Lo que yo hice fue extraer la lista de miembros y participantes y le pedí al personal de At-Large que la revisara y que identificara quiénes son las personas de At-Large que participan. No las vamos a mencionar en detalle. Me disculpo. Quizá haya gente de At-Large que no haya sido identificada como miembros de At-Large en la lista. Pido disculpas por eso pero si todos pueden deslizar la pantalla podrán ver cuáles son los nombres. Tenemos una gran cantidad de participantes. Es importante decir que el hecho de que haya un nombre en una lista no quiere decir que esa persona trabaje. No hay ninguna garantía pero aparentemente todos los que se han anotado como miembros son participantes activos. Por lo visto, tomarán algo de trabajo. También hay una gran cantidad de observadores. Los observadores están dentro de la lista de correo electrónico pero no necesariamente participan de una reunión.

Si deslizan el documento de la pantalla van a ver que hay una interesante diversidad. También el documento habla de las patas para la buena fe y la conducta. Yo pensé que mi nombre estaba aquí pero no lo veo. No sé qué pasó. Bueno, en este caso se van a abordar las pautas sobre cómo participar o cómo avanzar en la remoción de un miembro de la junta directiva y determinar si una persona está actuando de buena fe. Si se está actuando de buena fe y es indemnizado, entonces la ICANN cubrirá los costos. Dado que esta es la cuestión era interesante compilar algunas reglas al respecto.

También está el tema de los derechos humanos. Hay mucha gente que está interesada en el tema de derechos humanos. Es una larga lista, como pueden ver. Luego tenemos el IRP, la fase 2. Hay gente que también está participando activamente en el tema. No es un tema del área de trabajo 2 pero en realidad es un tópico que se está desarrollando en forma paralela. Luego tenemos el tema de la jurisdicción, dónde se encuentra la sede central de la ICANN, dónde debe estar incorporada como organización. Hay muchísimo trabajo. Hay mucha gente también trabajando en este tema. Luego el ombudsman. Tenemos mucha gente aquí. Bueno, revisión del CEP. Ya ni siquiera me acuerdo de lo que quería decir CEP.

CHERYL LANGDON-ORR: Es el proceso de participación en el cual se efectúan ciertas resoluciones.

ALAN GREENBERG: Muchísimas gracias. Sabía que alguien seguro me iba a decir de qué se trataba. Después tenemos el tema de la responsabilidad de las AC y los

SO. Es un tema interesante. Básicamente el tema es que si la ICANN va a confiar en las SO y en las AC, ¿cómo vamos a saber que las AC y las SO son confiables? Esta es una muy buena pregunta y hay un grupo con una muy buen participación, pero obviamente cuanto más participen, mejor. Luego tenemos la responsabilidad en torno al personal. Yo también participo de este. Luego tenemos el tema de la transparencia dentro de la ICANN. Cualquiera de estos tópicos están abiertos. Pueden unirse como participantes. Si no, pueden participar en calidad de observadores y luego participar activamente de los debates. La idea es hacer recomendaciones al CCWG.

Esta es la oportunidad de participar. No implica un compromiso tan grande como la participación en el CCWG pero identifiquen qué temas les interesan. Si hay gente de la comunidad de At-Large o dentro de su RALO que estuviese interesada y que quisiera participar, invítenlos a que lo hagan. Es una buena manera de participar dentro de los grupos de trabajo y también involucrarse en algún tema específico que pueden conocer bien y también abordar las cuestiones de participación de las cuales siempre hablamos. John Laprise me está diciendo que lo anotemos en el grupo de derechos humanos. Hasta donde recuerdo, creo que había un documento de Google en Google Docs donde se podían anotar pero se lo voy a dejar al personal. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Yo quería decir que la gente que esté interesada en trabajar en la vía de trabajo 2 y quiera más información, se está organizando un seminario web. Cheryl y yo lo organizamos. Ya hemos dado uno y me parece que sería una buena manera de obtener más información al respecto.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. ¿Alguien sabe si hay gente de At-Large que no esté resaltada? Si hay algún nombre que nos hemos olvidado o que hemos omitido resaltar, por favor, avisenos. Bien, vamos a pasar ahora al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con la revisión de At-Large. Le voy a dar la palabra a Cheryl y a Holly, o a Holly y a Cheryl primero. Sé que ya estamos en una hora y media de llamada. Les pido por favor que sean breves en sus intervenciones porque nos estamos quedando sin tiempo. No sé quién va a tomar la palabra, si Holly o Cheryl.

HOLLY RAICHE: Creo que ya se ha hecho un muy buen resumen de dónde nos encontramos. Se hizo una encuesta. También se ha brindado una actualización de los temas y, como se dijo...

Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Holly Raiche no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

Básicamente este es el resumen.

ALAN GREENBERG: Cheryl, ¿quiere agregar algo más?

CHERYL LANGDON-ORR: No, no. Holly ya lo ha abarcado todo.

ALAN GREENBERG:

Bueno, muy bien. Sébastien, veo que tiene la mano levantada pero no sé si es de una intervención anterior. Le doy unos segundos para que nos indique. Me informan de que en el canal en español tenemos un solo intérprete ahora y que no podemos extendernos más allá del periodo para esta llamada. Bien. Gracias, Holly. Nos quedan tres puntos más. Uno tiene que ver con la reunión ICANN 56, un desglose de la información de esta reunión que básicamente fue una oportunidad para que la gente expresase qué funcionó y qué no funcionó y también que nos dieran pautas para la planificación de las reuniones y también una breve actualización sobre las asambleas. Nos quedan 35 minutos. Vamos a tratar de mantener estos temas breves, acotados, para poder terminar con la agenda. Le voy a dar la palabra a Gisella para que hable de la reunión ICANN 57.

GISELLA GRUBER:

Gracias, Alan. Voy a mencionar rápidamente la información sobre la reunión teniendo en cuenta que estamos también trabajando en la planificación de la reunión de Hyderabad. Tendremos una reunión interna con el personal de reuniones mañana y la idea es poder darles más información luego. Tenemos que tener en cuenta el tema de la logística, no solamente con los hoteles sino también con los shuttles que van a ir y venir del centro de convenciones. Una vez que tengamos todo el bloque de la agenda que va a ser lanzado por el personal encargado de las reuniones, lo vamos a comunicar. Actualmente lo que tenemos que definir es qué grupos se van a reunir en la reunión ICANN 57, si se van a reunir con la junta directiva, con el SSAC, con la GNSO. También tenemos que identificar con qué otros grupos quisiéramos reunirnos.

Por ejemplo, con el NCSG. También vamos a trabajar con las RALO y con los diferentes grupos de trabajo.

En esta etapa, yo sé que APRALO va a realizar varias actividades en la reunión ICANN 57. En la llamada de APRALO de la semana pasada comenzamos a debatir el tema y creo que quizá Maureen o Cheryl nos puedan dar una actualización respecto de lo que tenemos y del formato de la reunión C que tenemos hasta el momento. Le doy ahora la palabra a Maureen o a Silvia para que nos den la actualización.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, Gisella. Brevemente quiero decir lo siguiente. Este evento va a ser un evento regional.

Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Maureen Hilyard no es claro y no es posible interpretarlo con claridad y con exactitud.

Yo entiendo que habrá eventos de AFRALO. Al mismo tiempo debo decir que estamos coordinando un programa y, al igual que con el programa de fellowship y NextGen, aparentemente vamos a ser la sede de algún otro evento de NARALO. El equipo de liderazgo de APRALO está trabajando con el grupo de trabajo de difusión externa y participación para identificar diferentes oportunidades y programas. Estamos trabajando también y Silvia ha creado una página para APRALO con la información que se irá actualizando conforme avancemos con las actividades. Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Gisella tiene nuevamente la palabra.

GISELLA GRUBER: No sé si me escuchan.

ALAN GREENBERG: Adelante, Gisella, por favor.

GISELLA GRUBER: Habrá una sesión dedicada al ALAC y a desarrollo de política. Vamos a tener una agenda completa al respecto. Tiene la palabra Heidi.

HEIDI ULLRICH: También vamos a tener una sesión de desarrollo. El último día de la reunión vamos a tener una sesión con las RALO y vamos a continuar con los líderes entrantes de las RALO y los secretarios. Esto es algo que nos gustaría desarrollar con la cooperación de los líderes de las RALO y con el personal. Luego habrá una sesión de desarrollo de ALAC hasta las 18:00. La idea es coordinar los horarios y comenzar a desarrollar la agenda para el trabajo de At-Large.

ALAN GREENBERG: Heidi, dos preguntas. Uno, ¿sabemos cuáles son los planes del CCWG sobre responsabilidad y la GNSO?

HEIDI ULLRICH: Le voy a dar la palabra a Gisella para que nos cuente sobre la GNSO.

GISELLA GRUBER: Sí, Alan. El CCWG se va a reunir el 2 de noviembre. Esto es lo que yo sé hasta el momento y lo tengo confirmado. Si me espera unos segundos, quiero corroborar qué es lo que tenemos para la GNSO. Esto tiene que ver con algo que ya está colocado en la página principal de la reunión ICANN 57. Voy a colocar el link para que también lo puedan ver.

ALAN GREENBERG: ¿Nos podría simplemente decir la fecha?

GISELLA GRUBER: No se ha finalizado nada todavía. Se supone que va a ser el 3 de noviembre. También hay una reunión del grupo de trabajo de PDP, una reunión presencial. Tengo que verificar si este grupo se va a reunir en forma presencial o no.

ALAN GREENBERG: Parece que, como se dijo anteriormente, se van a asignar varios horarios a los debates en relación a los PDP.

GISELLA GRUBER: Alan, voy a obtener una actualización del personal de apoyo de la GNSO y se la voy a comunicar en forma interna.

ALAN GREENBERG: Bueno, oficialmente esta es una reunión de siete días. El CCWG se va a reunir desde el día cero, probablemente antes del comienzo de la

reunión. La GNSO también puede tener diferentes PDP en desarrollo. Lo sospechamos pero no sabemos cuándo se va a reunir. Suponemos que va a ser el primer día, lo cual implicaría un conflicto para nosotros, que sería el día de la estrategia. Ahí tenemos personas que van a participar activamente. Escucho a la operadora que dice que tengo 16 segundos para algo y no sé qué.

Como decía, entonces, Heidi, si entendí bien, el día 7 las personas que tienen cargos salientes, ya sea dentro del liderazgo de las RALO, no tienen que quedarse hasta ese día. Pueden irse un día antes si quieren.

HEIDI ULLRICH: Sí, eso es así.

ALAN GREENBERG: Entonces vamos a tener que asegurarnos que esto sea así. Veo que ahora Holly Raiche ha levantado la mano. No sé si quiere tomar la palabra o no. Adelante. Bueno, claramente tenemos mucho trabajo por delante. Podemos tener bastantes conflictos en este punto pero bueno, veamos de qué manera los podemos resolver. ¿Algún comentario? Adelante, Olivier.

HOLLY RAICHE: No se olviden de mí.

ALAN GREENBERG: Perdón, Holly. Pensé que era una mano de una intervención anterior. Nos quedan 13 minutos antes de que el mundo expire, así que adelante, por favor.

HOLLY RAICHE: Creo que tenemos que tener tiempo asignado para el debate de algunos puntos. Esta reunión dará lugar al debate de muchos puntos. Espero que nuestra agenda nos permita hablar de cuestiones de políticas actuales. No sé de qué manera se van a organizar estos debates pero tenemos que actualizar a todas las personas dentro de ALAC respecto de las cuestiones de política y la gente tiene que contar con la información de contexto al respecto. Con esto no hablo más.

ALAN GREENBERG: Holly, yo sugiero que cuando enviemos mensajes a la gente con tópicos de debate los identifiquemos.

HOLLY RAICHE: Así lo haré.

ALAN GREENBERG: Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo quería hablar un poco de la logística. ¿Puede ser?

ALAN GREENBERG: Sí, adelante, pero sea muy breve, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Los presidentes del GSE y los líderes de la comunidad han recibido un correo electrónico de Nick Tomasso sobre el tema y también hay un enlace. No he visto ese enlace en ninguna otra parte pero... La operadora me está diciendo que nos quedan siete minutos. Bien, como decía, el enlace dice ICANN 57 Hyderabad: ¿Qué es lo que se debe saber? En este enlace se menciona que aparentemente habrá mucha gente que va a requerir visa. Habrá un seminario web que va a brindar información sobre las cuestiones de viaje y el tema de las visas. Yo no sé si esto es muy tarde ya porque muchos de nosotros viajamos y muchas veces no tenemos tiempo de tramitar una visa. Me pregunto si es posible tramitar el tema de las visas antes de septiembre, que es cuando la gente comienza a viajar nuevamente.

ALAN GREENBERG: Tomo nota de eso. Adelante, Alberto Soto.

ALBERTO SOTO: Las visas se sacan dentro de los 30 días antes en línea y en el tercer día se tiene. El único requerimiento es tener las fechas de viaje, de entrada y de salida. Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Alberto, por el comentario. Vamos a tratar de obtener más información entonces. ¿Algún otro comentario sobre la reunión ICANN 57? Bien. El siguiente punto, si tenemos tiempo de abordarlo, tiene que ver con el debate de la reunión ICANN 56. Holly ya ha

mencionado algo al respecto. Lo único que yo voy a decir es que no tenemos ninguna solicitud o ningún comentario al respecto. Ahora pasemos al punto de las asambleas. Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH:

Tenemos tres solicitudes que vienen de AFRALO, LACRALO y NARALO. En cuanto al personal, hemos ofrecido dos asambleas. Una para AFRALO el próximo verano, y otra para NARALO que lo hará en colaboración con la reunión de ARIN en abril. La asamblea de LACRALO se planea llevar a cabo junto con el evento de LACRALO Roadmap. Esto se va a hacer con esta financiación. Esto es lo que se está planificando a comienzos del 2017. Esperamos trabajar con los diferentes grupos para la planificación de estas asambleas. Gracias, Alan.

ALAN GREENBERG:

Judith está mencionando el tema de las vacunas que se requieren y si se van a pagar estas vacunas. No sé cómo se abordó esto en el pasado pero podemos preguntarle al personal al respecto para que nos indique. Antes de abordar el último punto del orden del día, ¿hay algún otro comentario que quieran hacer?

CHERYL LANGDON-ORR:

Alan, quiero tomar la palabra.

ALAN GREENBERG:

Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Simplemente quiero volver al debate del tema de políticas. Lo importante es tener todos los documentos y también hacer una revisión de la similitud de las cadenas de caracteres. Creo que son temas importantes que ALAC debe considerar para poder efectuar comentarios en relación a las observaciones y también en relación a los documentos del grupo de trabajo.

ALAN GREENBERG: Le pido que ponga en copia a Ariel Liang porque ella es la que nos da apoyo al respecto.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, con gusto lo voy a hacer.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Bien, visto que no hay ningún otro asunto a tratar, nos quedan todavía cinco minutos de traducción. Vamos a pasar al punto anterior sobre la reunión ICANN 56 que dice: ¿Qué es lo que funcionó y qué es lo que no funcionó? ¿Qué es lo que les pareció bien y qué es lo que les pareció mal? Les voy a pedir que sean breves cuando tomen la palabra porque nos quedan solo cinco minutos. Adelante, Jimmy.

JIMMY SCHULZ: Me gustó la reunión porque no tuvimos la ceremonia inaugural y por primera vez desde que soy miembro de ALAC tuve tiempo para participar con otras unidades constitutivas, para reunirme con otras personas. Hubo un cóctel para todos todas las noches. Fue posible conocer a otras personas de otras unidades constitutivas. Eso fue lo que

me gustó de esa reunión. Creo que fue más comprometida y más intensa que cualquier otra reunión.

ALAN GREENBERG: Gracias. ¿Alguien más quiere hacer algún comentario al respecto? Quiero focalizarme puntualmente en la agenda del ALAC y en el liderazgo de At-Large. Holly, adelante, por favor.

HOLLY RAICHE: Yo quiero decir que estoy de acuerdo con Jimmy porque pudimos debatir más con las unidades constitutivas, interactuar más y tuvimos la oportunidad de hablar, no solo entre nosotros sino con otras personas. Quizá no es el tipo de comentario que usted está esperando, Alan, pero es lo que me pareció positivo.

ALAN GREENBERG: Creo que en cuanto a la asistencia hubo unos 800 participantes. No sé si eran 700 u 800. Heidi, ¿sabe con exactitud?

HEIDI ULLRICH: Lo voy a colocar en el chat.

ALAN GREENBERG: Creo que la reunión que contó con más participantes fue una que tuvo 300 participantes. Mucha gente tenía mucho tiempo libre así que el trabajo intercomunitario fue bueno para quienes pudieron participar. ¿Algún otro comentario? Nos queda un minuto más. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Yo quería decir que durante estas reuniones intercomunitarias hubo reuniones del personal y quizá el personal no pudo estar presente siempre en las reuniones. Hubo reuniones de grupo intercomunitario y teníamos que esperar por ejemplo 14 o 15 minutos para que viniera alguien y diera comienzo porque también contábamos con la presencia del nuevo director ejecutivo de ICANN.

ALAN GREENBERG: Tomo nota de eso. La respuesta simple es que en realidad esto no fue llevado a cabo por el personal sino que también hubo gente de la comunidad loca a cargo. Cheryl, tiene un minuto para hacer su comentario.

CHERYL LANGDON-ORR: No voy a ser tan extensa en mi comentario. Yo creo que la reunión resultó más fructífera de lo que yo esperaba y, como dijeron algunas personas, hubo mucho trabajo intercomunitario pero creo que tendríamos que interactuar en otro tipo de salas para el futuro para los debates de los grupos intercomunitarios y también tener en cuenta la logística para este tipo de reuniones.

ALAN GREENBERG: En realidad tenemos que tener en cuenta toda la logística siempre porque hubo cierto nivel de frustración con respecto a este tema en algunas personas. Último comentario. ¿Alguien quiere hacer un último comentario? Jimmy, tiene 30 segundos.

JIMMY SCHULZ:

La reunión fue buena pero algunos miembros no participaron.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio del participante no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias a todos. Estamos a punto de perder la interpretación. Muchas gracias a los intérpretes. Gracias por su trabajo. Esperemos seguir trabajando en el futuro. Con esto doy por finalizada esta teleconferencia. Muchas gracias a todos por su participación.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]